

主的恩典滿滿

THE LORD'S GRACE OVERFLOWS

一、我曾擁有幸福美滿的日子

自小我是在父親、多位叔叔、伯伯、阿姨等親人們的呵護下長大。叔叔、伯伯大多沒有小孩，而親人中的孩子裏又屬我最小。獨生女的我雖然自小缺乏母愛，但總覺得上天在其他方面補給我的愛，遠比我失去的更多。整個世界在我心中是光明的、美好的。

早婚的我，加上二個寶貝兒子，真是所謂的婚姻幸福、家庭美滿，人人稱羨。宗教對我而言既不需要又距離遙遠。總認為雖然宗教勸人為善是沒錯，但與我似乎並無關聯，還是留給別人吧。別人軟弱痛苦才需要宗教的力量，而我的生活美滿，沒什麼好求神的，更何況若因有所求才去信，好像也有損我的人格。（真是愚昧又無知啊）

十年前開始，好朋友中有基督徒、有佛教徒。每每為了應酬朋友，又要做到自我認為公平，常常是這回去教會，下回去佛堂地虛應故事。

二、婚姻巨變改變了我的世界

漸漸地我的世界有了變化。那時先生回台灣從商發展，由於時間與空間的距離，對自己和彼此信心滿滿的我們，也起了巨大的變化。雖然在他回台後五年中，我也二度搬回去，結果，仍然像很多一再發生的故事，在無法忍受要和別人分享我的婚姻下，我們的婚姻跌破眾人眼鏡地，也亮起了紅燈。

婚變後，我並沒有立刻搬回美國，因先生的生意出了狀況，有了負債。雖然當時我有份不錯的薪水，但要生活、還債，還要顧美國房子的貸款、地稅等等。剛好兩棟房子的房客又先後搬家，

I. I ONCE HAD A VERY COMFORTABLE AND SMOOTH LIFE

Being the youngest among all relatives' children, I was brought up under tremendous tender loving care of my relatives. Therefore, the fact of growing up without a mother did not impact me too much. What I received from my father as his own child and relatives far exceeded what I lost for without a mother. The world was beautiful and bright in my eyes.

I got married early and gave birth to two sons. Many people envied the great life I had. Religion to me was something unnecessary and distant. I thought religion was good for it advised us to do good things, but it really did not have much to do with me at the time. It was for people who are weak, or in suffering. Because everything in my life was very smooth, I did not need to turn to God for help. Besides, I regarded it an insult to seek help from God when one had a need. (How foolish I was!)

II. Troubled Marriage Changed My World

When life seemed pretty comfortable, unexpected changes silently entered into my life. My husband left for Taiwan for further business development. The distance of both time and space gradually resulted in a big problem in our marriage. Although I tried to solve the problem and moved back to Taiwan, because I could not bear the fact of sharing my husband with a third party, our marriage eventually broke up.

After our marriage broke up, I did not leave for the U.S. immediately. It was because my husband business had troubles and was greatly indebted. I tried to help him out through my well paid job. However, taking care mortgage payments and expenses of houses in Taiwan and U.S. was a

我們的經濟變得非常拮据，真是屋漏偏逢連夜雨。父親遺留的一些財產，在危急時，救了我們好幾回。

從小無憂無慮的我，不知道如何作情緒處理。記得那時要顧先生的面子，又怕家人知道會擔心，所以並沒有找人傾訴這一切。因此，白天正常的上班、開會、和同事吃飯、聊天，晚上則是哭鬧爭吵，歇斯底里又失眠地過日子。日積月累之下，常常情緒失控、精神恍惚，身體狀況也出現問題。那時孩子見了我大概像見了虎姑婆一樣，自己都覺得自己變得可怕。

我的生活不再單純，不再幸福美滿；生活中的考驗與打擊，一波接著一波。從小生活中的光明與快樂，似乎漸漸消失；因著生命中的困境，一切都漸漸走入黑暗。

三、第一次經歷主

-主的愛拂慰我的創痛

搬回台灣住的兩年多中，在一次返美的機會裏，好友帶我去橙縣聽王建瑄講道，（當然又是應酬她的成份大些）。我們抵達時已開始唱詩，匆忙入座後並沒有注意他們在唱什麼，卻馬上突然地有股大哭的衝動，那是完全沒有前兆的一股衝動。急忙向好友拿了車鑰匙，衝到車上，立刻失控般地號啕大哭起來，（自有記憶以來，還未曾那般哭過）。就在那同時，我感到被什麼輕輕地拂了過去。我的手臂似乎已沒有了表皮，只剩下血淋淋的肉，那股輕拂是那麼直接拂過我的血肉，好似一股輕風，非常輕柔的拂過去。有個聲音在耳邊、在心中響起，說著：“It's OK! It's OK!”我哭得更大聲了。所有那幾年的委屈創痛，徘徊於生死念間、在黑夜的頂樓陽台上、在醫院急診室裏、婚變、健康亮

great burden. The worse thing was that our tenants moved out at that time. Financial pressure was tremendous on our back.

Being brought up in a carefree environment, I did not know how to deal emotionally with the troubles I had. I had to worry about the feelings of my husband and my relatives. I dared not tell my family my troubles. Therefore, I would go to work during the day as if nothing happened, and cried and argued with my husband at night. After many sleepless nights, I often lost control of my emotion and ability to function normally. My physical condition was also in trouble. My guess is that my children might be afraid of seeing me. Even I was afraid to face myself.

My life was no longer simple, nor smooth. Trials and blows came to me one after another. The brightness and happiness I used to see seemed to gradually disappear. Along with difficulties in life, I gradually walked into darkness.

III. The Lord's Love Comforted Me for the First Time

During the two-year stay in Taiwan, I returned to the U.S. once. My friend brought me to a church meeting. (Of course, I went mainly for socializing with her.) We were late for the meeting and the congregation was singing hymns. Before figuring out what they were singing, suddenly I had a great urge to cry. The urge came from no where but was very strong. I had no choice but grabbed my friend's key and ran to her car.

The moment I sat into her car, I wept bitterly. In the meantime, I felt a gentle breeze touched me. I felt my skin was gone, and only bloody flesh could be seen. A voice whispered at my ears saying: "It's okay! It's okay!" I cried even louder, and all the feelings pressed deep within burst out. Those days of suffering, tempting to suicide at the top of roof in a dark night, being rushed to hospital emergency, broken marriage, the lifeless manner of a walking dead woman, ... , suddenly appeared in my mind. They were also suddenly and miraculously healed. I discovered there was someone who fully understood my feeling and suffering. Who was

出紅燈、整個人如同行屍般活在黑暗裏的日子……。一切的一切，在剎那間，奇妙地得到了安慰。發現我所有的痛苦，竟有人完全了解，那是誰呢？（那就是主啊！）當天晚上，好友陪著我第一次開口向主說話，求主拿走我的傷痛。再一次地，淚如大雨般無法停止。有了如此奇妙又寶貴的經驗的我，並不願因此接受主，真是心硬如石啊！

四、神就是光，照入我黑暗的心中

回到台灣後，開始參加台北瑞安街聚會的福音班，（在這之前，他們曾試圖約了我一年多，都被拒絕了，真慚愧！）那是一種本能的想尋求什麼，自己並不明白。記得有一次交通到約翰福音第八章第十二節，「耶穌對眾人說，我是世界的光，跟從我的就不在黑暗裏走，必要得著生命的光。」那時突然有一道光好似透過石縫中直直地射入我黑暗的心中，是那麼清楚而真實的感受。人在黑暗中的痛苦，與看見光的安慰，又讓我流淚不止。類似的數次經歷，卻仍然不能讓我就此接受主。覺得自己明明是開始尋求，尋著了，卻又拒絕。哦！我的心真是何等剛硬。

一九九七年回到美國，遠離那轉不出的漩渦，當時的我心中仍然有怨。雙手空空，一只皮箱的我，在朋友的介紹下住進了一位姐妹的家裏，後來那位姐妹離開美國，搬進了同教會的一對夫婦。我的生活上一直有基督徒為伴，不能說是巧合，那是主一路的保守。漸漸地，我又活了起來。

五、一次次經歷主的恩典 剛硬的心卻又拒絕

一九九九年二月，我失去工作，沒有了收入，心中非常恐懼。在一個月後

that? (The Lord, of course.) My friend prayed with me that night. That was the first time I ever spoke to the Lord and asked Him to take away all my wounds. Again, tears streamed down on my face could not be stopped. Even though I had such a marvelous experience, I still refused to accept the Lord. What a hardened heart I had!

IV. The Lord is the True Light That Shone into My Darkness

Then I returned to Taiwan and started to attend church meeting at Christian Assembly. I had a natural urge to seek, although not knowing what to seek. I remember once we were studying John Chapter 8: 12, which said: "Jesus said to the multitude: 'I am the true light. He who follows me will not walk in the dark, but receive the light of life.'" Suddenly it felt like a ray of light shone into my dark heart. That feeling was so true and clear. Again I was in tears for I suffered so much in the darkness and finally found comfort from light. Similar experiences repeated a few times, but I still did not accept the Lord. The funny thing is that I was seeking, and found the truth, but still rejected it. Oh! What a hardened heart!

In 1997, I came back to the U.S., finally left the unresolvable vicious cycle. I came almost empty handed with a suitcase. Through a friend's help, I moved into a Christian lady's home. Later on that lady left the U.S., and a Christian couple moved in. I was constantly accompanied by Christians during those days. It really was not a coincidence, but the Lord's keeping hand. Little by little, I was revived.

V. Repeated Grace Did Not Melt My Hardened Heart

In February of 1999, I lost my job. I was in fear for no income would come in. One month later, I received two checks which were the scholarship

的月底，我收到學校在前一個學期幫我申請的獎學金，前後兩張支票，金額加起來比我原先一個月的薪水還多。主的愛再次向我顯現，但剛硬的我這時仍然不願接受救恩。

個人的一種自我驕傲與自尊在我心中作祟，反而認為在那種光景中來選擇宗教，或接受主的恩典是很不客觀的，是很沒有尊嚴的。別人在這種時候選擇宗教，那是別人逃避現實的軟弱行為，我是不應該如此的。縱然我已多次經歷主，還是等以後我的光景好轉再說吧，更何況這一切似乎還不夠清楚，我可不能就如此落入俗套的選擇宗教信仰。回想起來，我是多麼的傻啊！

六、主的大愛終於將我尋回

就在那時，因為失業在家，靜靜的讀了聖迦谷聚會寄來的簡訊，（以往總是以沒空為由，每每將它們丟置一旁），那一期說的是「禱告」，讓我很羨慕能認識這位聽禱告的神。同一段時間，教會一位姐妹常打電話給我，並帶我一起禱告，讓我實際地經歷與學習和主的交通。

後來室友拿了文娟姐妹「野地的花」見證錄音帶給我聽，讓我很受感動。好像神在我心中播的種正在開始發芽、慢慢長大。我感受到神一步一步在帶領我、吸引我，解答我心中許多的疑惑，讓我明白是神的大愛一路將我尋回。我終於接受耶穌基督為我的救主，也承認祂是我唯一的主。

七、神的話開啟了我的悟性

我雖得救了，但對受浸的意義，仍然不了解，而且有些排斥，認為它只不過是一種形式。有一天，無法解釋為什麼，我突然想讀聖經，（台灣的董姐送

applied in the prior semester. The sum of both checks was greater than my original monthly salary. The Lord showed me again His love. However, my stubbornness still prevented me from accepting the Lord.

It was all because of my pride that prevented me coming closer to Him. I thought to accept the Lord when I was in a troubled condition was not objective and lack of dignity. It would be a manifestation of weakness and failure to face reality. I should not behave in such a weak way. Therefore, even though I had experienced the Lord, I would just wait until my living condition was further improved. Also, I did not fully know everything about this faith, so I should wait for a little while. Looking back now, how foolish I was!

VI. The Lord's Love Finally Brought Me Back

Because being unemployed during that period of time, I had some time to quietly read the newsletter sent by Christian Assembly of San Gabriel Valley. The main topic of the issue I read was "Prayer". A desire stirred up in my heart, and I longed to know this God who listens to prayer. In the same period of time, a Christian sister often called me and prayed with me on the phone. I experienced how to fellowship with the Lord.

Later on my roommate shared with me a tape testimony titled "Lily in the Field". I was deeply touched by it. The seed God sowed in my heart gradually sprouted. He guided me step by step and answered my many questions. I finally realized it was His love that has brought me home. I accepted Jesus Christ to be my Savior and confessed He is my only Lord.

VII. God's Word Opened My Understanding

Although being saved, I was still unclear about the meaning of baptism. One day, for no obvious reason, I suddenly wanted to read Bible. A Christian sister in Taiwan once gave me a copy of Bible, but I carelessly tossed into my luggage and

我一本聖經，但我隨手丟進一只皮箱帶回來，就不知放在那裏了），還好室友熱心的幫我一起翻了出來。回到房間，很自然地從紅線夾著的那頁看起，我看到了羅馬書第六章3到4節，「豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人是受洗歸入他的死嗎？所以，我們藉着洗禮歸入死，和他一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉着父的榮耀從死裏復活一樣。」

當我在讀那一段聖經時，天啊！那是一種敲擊雕刻金屬的聲音，我必須用"Golden Sound"來形容。每一個字變成一個個被雕鑿的金字，一個字、一個字的被敲打、迴盪的浮現在我心中，那麼地清楚、那麼地有震撼力。我頓時明白，原來受浸的意義是那麼重大，絕不是形式而已；也明白從前的我是多麼的無知又固執，總要感受再清楚一些，證據再明顯一點。而每一次感受與證據來時，又想可能純屬巧合而已。但那時，我的最後一點疑問，得到主那麼清楚又大聲的解答。這一路走來，主恩不斷，實在感謝主。

八、主引領我一路跟隨祂

想想從前的我，老是以自己小而有限的頭腦要來揣測萬能神的能力，現在明白那是不可能的。其實，只要信就夠了。從前的我，老是在幔外徘徊；一旦進入幔內，才體會到神是像父親般的慈愛，為何不早點踏進來，白白的浪費了好多時間，真是划不來。

現在的我，靈性生命還相當淺。受浸後，覺得自己好像上學一般，註冊了不過是起點，並不是畢業，還要去學習、慢慢的成長。被神製作的過程中也許會很艱難，但我心中明白，神對我一個神的兒女，凡事上一定有祂的美意。

brought it to the U.S. Fortunately, my roommate helped me to find it.

I went back to my room and immediately started to read it. I flipped to the page where the red string was placed at. It was Romans Chapter 6. While reading on, I saw: "Or are you ignorant that all of us who have been baptized into Christ Jesus have been baptized into His death?" "We have been buried therefore with Him through baptism into His death, in order that just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so also we might walk in newness of life."

While reading the passage, God's words were light a golden sound pounding strongly on my heart. It was very clear and powerful. I suddenly understood the significance of baptism. It is definitely not a formality as I used to think. I saw my own ignorance and stubbornness in the past that I always attributed God's grace to be coincidences. My heart was full of thankfulness.

VIII. The Lord Leads Me All the Way

In the past, I always tried to comprehend the mighty God with my little mind. Now I realize it was an impossible task. I used to ponder outside the vale of the temple. Once entering through the vale, I experience the loving kindness of the Father God. I should have entered into His house earlier instead of wasting all these years!

I am still a baby in His house. After baptism, I felt like a student who just completed the registration process. It was just a starting point, not finishing point. I have a lot to learn and a long time to grow. Difficulties may still come into my life, but I know clearly that God will always have a good and perfect purpose about it. Every time I fall, I have to remind myself to turn to Him, obey Him and continue to walk in His way.

在每一次跌倒之後，都提醒自己要回到神面前，要順服神，繼續走祂的道路。

成為基督徒這一年多以來，我每天擁有的平安、對明天的希望，還有我心中的光明與喜樂，遠遠勝過我的環境，實在是太美好了。為這一切，我要將所有的感謝、讚美與榮耀歸給愛我的主。

(黃梅卿姐妹)

親愛的主，(39)今召我回來，
面臨(39)愛，使我深覺慚愧；
像我這樣，竟還肯愛我，
阿主，(39)愛真是令人難猜！
主阿，(39)愛，奇妙的愛，
長闊高深，真是令人難猜；
雖然我曾一度叫(39)傷懷，
但主，(39)愛卻又將我找回。

(聖徒詩歌 263 首)

After becoming a Christian for a little bit over a year, I have experienced peace, hope and joy, which far exceed challenges in my life. God's grace is truly wonderful. I want to offer thanks, praise and glory to my loving Lord.

(Sister Tina Huang)

*My dear Lord, You have called me back.
Facing your love, I feel deeply ashamed.
Oh Lord, Your love is beyond
one's comprehension,
because You love someone even like me.
Oh Lord, Your marvelous love, it's length,
width, height and depth are beyond measure.
Although my sinful life offended You many
times, Your everlasting love has finally
brought me home.
(Hymnary 263)*